

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

Horá a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
Hova a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor
Félévre ——— 12 »
Negyedévre ——— 6 »
Egy hóra ——— 2 »
— Egyes szám ára 8 fill —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 108. szám.

Szombat, május 11.

Összeférhetetlen?

Budapest, 1901. május 10.

(P C) Az összeférhetetlenségi törvényjavaslat tárgyalását jövő hétfőn kezdi meg a képviselőház H. visszapillantunk arra az időre, midőn az összeférhetetlenségi mozgalom kezdődött és a ma uralkodó hangulatot összehasonlítjuk az akkorival, észre kell vennünk, hogy az egykor oly izzó harag lényegesen lehűlt, a minnek mindenesetre az lesz a kívánt következménye, hogy tárgyalog és nyugodt lesz a vita s még netán létező ellentétek oly alakban jutnak kifejezésre, mely a heves összetűzéseket eleve kizárja. Főleg áll ez azokról az ellentétes nézetekről, melyek mint, sokfelől állítják, a szabadpárt egy részénél uralkodónak s melyeknek ellenzéki részről túlzott fontosságot tulajdonítanak. Hiszen nem titok, hogy Tisza Kálmán és Tisza István gróf az összeférhetetlenségre vonatkozólag a kevésbé szigorító felfogás hívei és különösen Tisza István grófról köztudomású, hogy a részvénytársaságoknál viselt valamennyi állásáról lemondott azért, hogy az összeférhetetlenségi törvényjavaslat tárgyalása alkalmával szabadon járjasson el. Egyről azonban megfelekednek az ellenzéken, arról t. i. hogy nagy különbség van abban, vajjon a párterkezleten, vagy a képviselőház nyílt ülésében gyakoroljuk-e a bírálatot valamely javaslat fölött. Mióta Széll Kálmán áll a kormány élén, a szabadpárt értekezleteinek sokkal inkább, mintsem azeelőtt, az a céljuk, hogy a nézetek közt netán létező ellentéteket kiegyenlítsék, hogy aztán a Házban egyetemes eljárást követhessen az egész párt. Így lesz ez bizonyosan most is; teljesen főösleges tehát komoly összeütközésekre és szakadásokra gondolni, még pedig any-

nyival inkább, mert az eléggé erős pártfegyelem szükséges voltát senki sem ismeri jobban, mint éppen Tisza Kálmán és neki, aki lemondása után egyszerű közkatónának állt be a szabadpárt soraiba, neki legkevésbé lehet kedvére, hogy valóságos frontot csináljon és oldalvást fekvő állást foglaljon el.

A pusztá tény maga, hogy valakinek az összeférhetetlenség kérdésében meg van a saját nézete, bizonyosan senki előtt sem tűnhetik fel váratlanul, azon nem lehet megütközni. Hiszen az előttünk oly gyakran mintaként lebegő Angliában oly szabad a felfogás e kérdésben, hogy ott semmi megütközni valót nem találnak abban, hogy a Salisbury-kabinet akár hány tagja igazgató-tanácsosi állást tölt be részvénytársaságoknál és senkinek sem jut eszébe arra gondolni, hogy az egyik állás betöltése a másik rovására megy, hogy összeférhetetlenség esete forog fenn. Hogy az angol alsóház tagjainak majdnem fele különféle részvénytársaságoknál nemcsak érdekelve van, hanem előkelő állásokban tényleg működik is, ezt Angliában, melynek oly roppant hatalmas ipara s az egész világra kiterjedő kereskedelme van, természetesen találják, és ez nem is lehet másképp, mert ott csak egyetlen egy évben annyi társaság létezik, hogy minden használható közgazdasági erőt igénybe vesznek s mindannyinak érvényesítenie kell. Tán mi is kevésbé szűkkeblűek lennénk és az irigység kevésbé táplálékot találna, ha mindenki számára lenne hely a közgazdasági tevékenység terén. Talán nálunk is elkövetkezik az az idő, midőn a közgazdaság minden használható erőt abszorbeál; addig azonban ne hajtsák oly messze az összeférhetetlenséget, hogy még azt is összeférhetetlenségnek nyilvánítsák, ha valaki olyan véleményének ad kifejezést,

mely nem mozog egészen a kijelölt kerékvágásban.

Széll Kálmán nagy államférfiúi bölcseségről a legkevésbé szabad feltenni, hogy a vezetése alatt álló párt bármely tagjának betömje a száját és minden észrevételt eleve összeférhetetlennek jelentsen ki.

A delegáció. Miután a delegációk, a miként tudvalevő, f. hó 20 ára vannak egybehiva, a magyar delegáció a jövő hét valamelyik napján megtartja alakuló ülését. Az idén a főrendiház tagjain van a sor, hogy a delegációnak elnököt adjanak, ennek folytán előreláthatólag Szapáry Gyula gróf lesz az elnök.

Tanító-gyűlés.

Nagybecskerek, 1901. május 10.

A nagybecskereki tanító fiók-egylet tegnap tartotta rendes tavaszi gyűlését. A gyűlésen jelen volt dr. Szabó Mihály kir. tanfelügyelő, ki mindvégig figyelemmel kísérte és utbaigazításával irányította annak menetét.

A fiók egyleti főnök megnyitó beszéde után „Énektanítás a népiskolában” címen O ztie Béla nagybecskereki községi tanító olvasott fel nagy gondal szerkesztett értekezését, közben gyakorlatilag demonstrálván azon meglepő eredményt, melyet tanulóival az énektanítás terén elért. Az előadásban kifejtett nézetek némi vitát provokáltak, melyben résztvettek S.eger, Triky és Szabó fiók egyleti tagok. Végül a közgyűlés Bányai Jakab indítványára felkéri az előadót és Steger tagot, hogy e tárgyban saját véleményüket (előbbi a kóta nélküli, utóbbi a kóta szerinti tanításnak híve) a legközelebbi ülésen külön fejtsék ki.

Ezután Streitmánn Antal nagybecskereki főgimnáziumi tanár lépett az előadói asztalhoz és a hallgatóság fessült figyelmét közol-

A „TORONTÁL” tárcája.

Napszámok.

Ismerek egy bányászt: aknák rémes útján
Lankadatlan kutat a nemes érc után
S ha egy kicsinyke ér megcsillan előtte,
Nincsen addig nyugta, nincsen pihenője,
Mig kőtől, salaktól meg nem tisztogatja
S aztán . . . az egészet hazájának adja
Közös kincset terem az ő verejtéke . . .
A jó tanító az . . . tiszteljétek érte.

Ismerek egy kertészt: reggeltől estéig
Apolja, gondozza kertje csermétéit;
Lemetéli róka a vad hajtásokat
S beléjük nemesebb ágakat ologat;
Aztán elülteti utakon, tereken,
De gyümölcsöt a fa már nem neki terem
Szegény kertész boldog, ha termését érte . . .
A jó tanító az . . . szeressék érte.

Ismerek egy buvárt: nem néz a veszélyre,
Le-leszáll a tenger kincses fenekére.
Alatta, felette kietlen éjszaka,
Száz halállal néz rá már az örvény maga;
Feléje rémséges szörnyek közelednek.
Hanem az ő szíve azért meg nem remeg:
Igaz gyöngyöt hoz fel a napfényre . . .
A jó tanító az . . . becsüljétek érte.

Ismerek egy szobrászt: az óskövet fogja
S amint képzelete immár megalkotta:

Dolgozik, kezében kalapács és véső;
Lassan-lassan enged a kemény terméskő.
S rajta addig simít, vés, farag és farad,
Mig a holt anyagnak emberi formát ad
Oh, mint dobog szíve a mű sikerére.
A jó tanító az . . . tiszteljétek érte.

Ismerek egy szántót: egyszerű ekével
Küzködik a földnek törtet en gyepével;
Nehéz verejtékkel mélyen szántogatja
Belőle a gyomot, dudvát irtogatja;
Majd keblére piros buzamagot hint el,
Hogy kalász susogjon a nyár szellővel,
Óvó csak a munka — másé a termése . . .
A jó tanító az . . . szeressétek érte.

Ismerek egy koldust, aki mégis gazdag:
S kincset oszt, aminőt egy király nem adhat,
Marhádat, pénzedet r-ből elveheti
Áradás, jégeső, tűz megemésztheti;
Hanem amit ő ad: a nemes akarat,
A hit és a tudás mindig veled marad,
Hogy győnye léptedet sírodig kísérje . . .
A jó tanító az . . . becsüljétek érte.

Bányász, kertész, buvár, szobrász, szántó, koldus:
Munkád juttat mazi van-e kincsenben oly dús?
Te egy világot adsz öröksépet, nekünk
S mi tenéked száraz kenyérral fizetünk;
És ha mégis néha, olykor nagy sokára
Rád süt a hálának kései sugára,
Akkor is azt mondd: nem illel meg téged,
Hiszen mást nem tettél: a kötelességed
Áldjon meg az Isten, jó tanító, téged!

Balog István.

A régi otthon átalakulása.

Elégiate lehetne elshajtani arról, hogy a régi otthon, a családi életnek eddigi szentélye sem tud ellenállani a modern életkörülmények betörésének és feloszlóában van — de az elégia mit sem segít! Az asszony, ki eddig mind a két kezével összetartotta az otthont, egyetlen feladatának tekintette, hogy a tűzhely tiszta lángját észsze, már csak az egyik kezével rendelkezik erre a célra — különösen a szegényebb sorsu osztályban — mert a máikkal segitenie kel a férjnek a kenyérkeresetben. S nem úgy, mint eddig, hogy otthon dolgozhatott a kenyérkeresetnek: őt is magához ragadja a gyár, a műhely, az üzlet és a kenyérkeresetnek egyéb munkahelyei.

A nagyipar magába szív, magához vonz minden munkás kezét, a kis műhelyből a nagyokba ragadja a női munkást a kornak mindent összpontosító áramlata, melyekben együtt van a modern munkának minden technikai segédeszköze. Mabolnap a ritkaságok, vagy a műkedvelések közé sorolható lesz az a nő, aki otthon fon és varr, mert mindezt a gyárakban végzik.

Külvnáltak már a munka és a pihenés színhelyei, az átörökölt formák, melyek között az élet azelőtt lefolyt, átalakulnak és a forrongó káoszából, melyet ez a változás előidézett, csak lassan jegecesednek ki a jövő világ családi életének formái. Mert az otthoni munkának köre mindinkább megssűkül.

Első sorban az a körülmény okozza, hogy

Ferencz József keserűviz

az egyedül elismert
kellemes ízű természetes
hashajtószer. 224-13.5

A „Hivatalos Melléklet 104 ik számával.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádifürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

- Május 12. Fehérkereszt-egyleti gyűlés.
 „ 13. Torontálmezei községi és körjegyzők egy-
 lete közgyűlése.
 „ 14. Torontálvarmegye tavaszi közgyűlése.
 „ 14. D. u. közg. biz. ülés.
 „ 23. Tavaszi vásár.
 „ 29. Torontál. közmű. egylet közgyűlése.

vasta fel „A rajzoktatás a népiskolában“ című tanulmányát. Előadó mély szakismeretre valló értekezésének főbb lényege az, hogy a rajzoktatásban a száraz tisztán gyakorlati irány helyett a művészi irányt szeretné érvényre hozni. Ennek elérhetése céljából az u. n. szubjektív módszer híve, melyben a gyermek belső énjét nyilatkoztatja meg. Tehát a gyermek e lapos mintákat másoljon, hanem saját, a természetben tett megfigyeléseit vessen, habár kezdetben primitív módon, festékbe mártott ecsettel papírra. Egyben előadó azt az indítványt teszi, miszerint a tanítók gyűjtseék össze a gyermekek rajzait és a községben divó játékokat és azokból rendezzék alkalmilag egy kiállítás. A fiók-egylet, Rédl és Bányai hozzászólásai után, elfogadja az indítványt és előadónak érdekes felolvasásáért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz.

Elnök ezután bemutatja a kir. tanfelügyelő által is ajánlott sásfonatu táskákat és azoknak, mint honi iparcikknek terjesztését, a tagok figyelmébe ajánlja. Kegyeletes szavakban emlékezik meg ezután elnök a fiók-egylet egyik ügybuzgó, tevékeny tagjának, Várkonyi Bélának elhunytáról és indítványára elhatározza a közgyűlés, hogy a megboldogult emlékét jegyzőkönyvben örökíti meg. Majd bejelenti, hogy az egylet egyik kiváló tagja, a főügyet alelnöke, Janda Ferenc nemrég ülte meg tanítói munkásságának 30-ik évfordulóját. A közgyűlés spontán ovációkban részesítette Jandát. Elnök indítványára a Watz-féle irkának az őszi gyűlésen való ismertetésével a közgyűlés Wégling Istvánt bizza meg.

A pénztári jelentésből kitűnik, hogy az egyletnek a lefolyt évben bevétel volt 318 korona 68 fillér, kiadása 79 korona 95 fillér. A főgyeleti pénztárba beszámított 150 korona. Marad pénztári állomány 88 korona 73 fillér.

Az ezután következő tisztújítás alkalmával egyhangulag az egylet eddigi vezetősége választotta meg. A tisztikar a következő: főnök: Kaufmann István, II. főnök: Janczer György; titkár: Vary Mihály; jegyző: Kruch Jakab; pénztáros: Dold István; könyvtáros: Fröhlich Pal, Számvizsgálók: Hollinger J., Fischer Mór és Szegfű Sándor; főkegyeleti választmányi tagok: Rédl Ferenc, Brájer Gyula és Viszkocsill Lajos. A főgyeleti választmányba beválasztottak: Baaden Károly, Hollinger és Rózsa. Ezek után elnök köszönetet mond dr. Szabó Mihály tanfelügyelőnek a közgyűlés ügyei iránti érdeklődésért, valamint Knyskó Lajos polg. és felső kereskedelmi iskolai igazgatónak a terem átengedéseért és az ülést berekeszti.

— Keresztjára hét. Aldoző csütörtök előtti vasárnapon szokásos a kath. hívőknek, hogy keresztrel és zászlókkal egyik templomból a másikba, vagy a közeli buzavetéshez mennek körmenetben. A három napos körmenet behozatalát szent Mamert viennei püspöknek tulajdonítják. Midőn ugyanis a 469. évben borzasztó földrengések jártak Vienne körül, melyek nagy pusztításokat vittek véghez a vetésekben és a körül fekvő városokban, a szent püspök maga köré gyűjtötte híveit, Isten segítségére utalta és kivette a vetésekre. E körmenetek azután egész Franciaországban, később az egész keresztény egyházban szokássá váltak, melyek egyébként előkészületek a csütörtöki ünnephez, Krisztus menybe menetelének napjához. Nagybecskereken mind a három napon át a róm. kath. plébánia templomban reggel 7 órakor lesz az istentisztelet, amely után a körmenet megindul, és pedig az első napon, hétfőn a zárdabeli kápolnába, kedden a piaristák templomába és szerdán a temetői kápolnába.

— Közigazgatási bizottság. Torontálvarmegye közigazgatási bizottságának május hó 14-én tartandó ülésének kiadott meghívójában az ülés határideje tévesen van d. e. 10 órára jelezve, mert az ülés délutáni 1/4 órakor fog megtartatni.

— Fagyos szentek. Vasárnap lesz az első fagyos szent napja, mely minden esztendőben a szentekhez éppen nem illo gonosz maliciával teszi tönkre a tavasz fényes költészetét. A gazdák ugyancsak rettegnek e három névnapról: Pongrác, Szervác, Bonifác, mert szó ami szó, Pongrác szentnek és társainak veszettül rossz hírnevük van. Es eszünkbe jut ez alkalommal a gyöngyösi polgár esete, aki a 70 es években arra a gondolatra jött: hátha ezek a szentek azért mókának olyan sokat a magyarral, mert nem tisztelik eléggé. Volt ott a vidéken egy csaszlaki kőfaragó, aki egy kevésbé a szentek ki faragásához is értett. Gondolván a jó palóc, hogy szőlőjét — mely majdnem minden év Szervác napján elfagyott — a kései fagytól megmentse: szobrot állított nekik a szőlőhegyen. Szervác olyan volt, mint egy didergő eszkimó, Pongrác pedig valami árvamegyei honpolgárhoz hasonlított és hozzájuk hasonló volt Bonifác is. Mind a háromnak bundát és bagariacsizmát is faragtatott.

Csal hogy nem sokáig tartott a dicősség, mert Szervác napján ismét elf gyott a gyöngyösi polgár szőlője. — No az áldójt! fakadt ki a türelmet vesztő palóc, — ha nem volt elég a tisztességből, meg a jó gunyából, most hát melegejtek! Es körülrakta a szobrokat mult évi venyigével és alájuk gyujtott. Hát bizony azok szerencsének lettek a nagy füsttől és az a szégyen is megessett velük, hogy leterültek a csőszbáz elé — madárijesztőnek.

— Mödlingi vagy Turul? Sajnálatos eset foglalkoztatja most a közvéleményt, mely annál sajnálatosabb, mivel tényleg árt a magyar iparnak, amennyiben annak a hírt diszkreditálja. Az esetet így adja elő a szegedi iparhatóság abban a táviratban, melyet a kereskedelmi miniszterhez intézett:

Az államilag szubvencionált temesvári Turul-cipőgyár Szegeden főkraktárt akart fölállítani, melynek felszerelésére az áruk már megérkeztek. Ez alkalommal az iparhatóság úján hivatalosan megállapított, hogy a Turul-gyár Fränkl Alfréd mödlingi gyárából hozatja a saját cégjegyével előállított cipőket, a mennyiben Szegedre e hónap 5 én direkt Mödlingből 1887 kg. súlyu 7 láda cipő érkezett a Verkaufsstelle der Turul Schuhfabriks Actien-Gesellschaft címre. A Mödlingből érkezett cipőbe a Turul-gyár védjegye van nyomva. A visszaélés nagyfokú és országosnak mutatkozik, mert a Turul-gyárnak sok helyütt vannak fiókjai, a hová bizonyítvánnyal Mödlingből küldik a cipőket, mert tömeges és gyakori szállításról tesz bizonyosságot az, hogy a Mödlingben kiállított fuvarlevélben a címezett neve bélyegzővel van lenyomva. Tekintettel arra, hogy iparosaink mostoha helyzetébe nagyfokú visszaélés nagyon súlyosbitja, mert a nevezett gyár az osztrák gyártmányok értékesítésénél még a magyar ipar pártolása iránti kedvező hangulatot is kihasználja, tekintettel arra, hogy a Turul-gyár az amugy is kisiparosaink hátrányára elvezett állami támogatással legutábbul visszaél és így az államot kijátszsa, ezennel följelentjük az esetet és esedezőnk Nagyméltóságod előtt, hogy a nevezett gyár ellen szigorú vizsgálatot és megtorlást alkalmazni, az iparosság érdekében pedig szigorúan intézkedni méltóztatassék, hogy az ország többi városaiban a hasonló visszaélések megakadályoztassanak.

Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter e följelentés következtében sürgős rendelettel utasította a szegedi kereskedelmi és iparkamarát az ügy megvizsgálására. Ezenkívül a temesvári kamarához már megérkezett szintén Hegedüs miniszter rendelete, melyben elrendeli a gyár hivatalos megvizsgálását. A kerületi iparfelügyelő pedig az iránt kapott távirati utasítást, hogy a gyár mai üzemeről tegyen jelentést. A félhivatalos Magyar Nemzet ez ügyről azt jelenti, hogy a gyár eddig subvenciót nem kapott, mert nincsen teljes üzemben, a minisztert tehát nem csapták be. Kíváncsiak vagyunk a vizsgálat eredményére.

a lakásviszonyok tetemesen megváltoztak. Olyan kicsiny a modern lakás, hogy természetes a törekvés a nem mindennapi munka egy részét másutt elvégezni vagy elvégeztetni. A nagy mosás, a ruhacsinálás, sőt nagyobb városokban a főzés is másutt végződik.

A nagyipar ragadja magához az otthoni életnek ezen szükségletét és szívesen hódolunk áramlatának, mert olcsóbban gondoskodik róluk, semmint otthon lehetne. A mindennapi életnek egyéb ágaira is kiterjed ez az irány, így például a betegápolásra. A modern egészségügy gondoskodott róla, hogy a szegény ember is megkapja ingyen vagy csekély áron ezt az ápolást, mely otthon rengeteg sokba kerülne, vagy éppenséggel lehetetlen. Ki venné hát rossz néven a modern családtól, ha betegeit ilyen centrumokba elhelyezi, ahol tökéletes a gondozás és ápolás?

Néhány európai nagy városban, mint például Kopenhágában és Berlinben, vannak olyan szülészeti klinikák, ahol a szegénysorsúak egészen ingyen, a tehetősebbek csekély fizetségért a leggondosabb ápolásban és orvosi kezelésben részesülnek. Mint a statisztika mutatja, még a gazdagok közül is sokan igénybe veszik ezeken az intézeteknek a jótéteményét. Azok, akik megalapították, nem akarták a társadalmat átalakítani vagy belenyulni az otthon szentélyébe, hanem elejét akarták venni annak a sok bajnak és szerencsétlen véletlennek, mely az ottani ápolást sürűn sújtja, de a dolog lényege mégis ugyanaz, mint a munka többi ágában: a kisipart fölemesztette a nagyipar és az ilyen szülészeti intézetnek körülbelül gyári a jellege. A gyermeket szülő asszony nem otthon végzi a természet által rá rótt feladatot, hanem egy arra célra berendezett, gyári szervezett intézetben.

Igaz, hogy ez az átalakulás nem történik minden ellenmondás, minden ellenállás nélkül és a tűzhely védői, hagyományos tisztelői mindent megkísérlelnek, hogy az otthoni munkának új tért nyissanak, új anyagot nyújtsanak. Nálunk különösen sok történik a háziipar érdekében és sok helyütt siker is koronázza a törekvést. Más kérdés azonban, maradandó lesz-e ez a siker és ellen tud-e majd állni a mindent központosító modern áramlatnak? Emellettük, hogy a házi élet szükséges munkáinak egy tetemes részét már is a házon kívül végzik, a minek főoka az ott honnak szükre szabott kiterjedése, sok helyütt pedig és leginkább ott, a hol a háziipar legjobban virágzik, az abban munkálkodók már is egyesülnek egy közös műhelyben, mivel a költségek megosztásával olcsóbban produkálhatnak. De vajjon mi egyéb ez, ha nem gyári együttműködésnek kisebbszere formája?

Ezt a formát mindenben megtaláljuk, még a lakás kérdésében is. Rég elmúlt már annak ideje, nemcsak a nagyvárosokban, hanem a kisebbekben is, hogy egy család lakja a saját tulajdonában levő, vagy kibérelt kisebb terjedelmű házat; csaknem mindig többben, nagyon is sokan együtt laknak valamely kaszárnyaszerű épületben. A szobák formáját és nagyságát nem a lakó izlése határozza meg, hanem az építő. Asszerint történik a butorok elhelyezése is, sok van akárhány olyan eset, mikor a butorokat a lakáshoz mérjük, nem pedig megfordítva. Itt is döntő tehát a modern gyári irány, sőt az életmódunkban is. Nem akkor kelünk és nem akkor fekszünk le, mikor nekünk tetszik, vagy jölesik, hanem abban az időben, mikor a társadalmi életnek gyára megadja erre a barangjelt. A legfontosabb kérdés ennél a lassan, de

ellenállhatatlanul bekövetkező átalakulásánál, hogy mi lesz a jövőben a gyermekekkel? Azelőtt, mikor még az atyjuk legalább részben, az anyjuk pedig egészen otthon élhetett és dolgozhatott, természetes volt, hogy a gyermek, az iskolát és a sétát leszámítva, mindig otthon töltötte idejét. Ma már ez éppen nem volna természetes, de még kevésbé kívánatos. A gyermeket nem lehet magára hagyni, így hát gondoskodni kell majd gyermekotthonról. Ezek már részben meg vannak a kisdédóvokban, de a jövőben bizonyára fölmerül majd annak szüksége is, hogy a serdülő gyermekekről is kell majd gondoskodni hasonló intézmények útján.

Igaz, hogy az otthon költészte erősen kihalófélben van ezen gyári irány keretében, de a kor áramlata nem kedvez a költészetnek és az élet nagy zsarnok. Ami megmenthető, azt bizonyára meg fogja menteni az emberben, különösen pedig a családos emberben gyökerező szivbeli vonás, hogy szereti megaranyozni otthonának minden momentumát a szívnél és áránékn szinarany költészetével. Fog találni új formákat, eddig ismeretlen eszközöket, hogy eredményt érjen: hogy melyek lesznek azok, a jövő kérdése.

Egy azonban bizonyos. Hogy a mostani áramlat, a mennyire beleolvastja az egyéni tevékenységet és munkát a nagy összesség munkájába, annyival több tért nyújt az egyének nagyobb kiterjeszkedésére és önállóbb fejlődésére. Sok lepatann róla az új társadalmi élet keretében, a mi eddig feszélyezte és erejét részben lekötötte. Így hát a rosszból egy kis haszon van. Nem annyi, hogy kárpótoljon a régi otthon édességeért, de mégis valami.

— A fecskék panasza. Ma délelőtt egy komoly képű, öreg fecske állított be a rendőrkapitány elé s miután kint az előszobában illetőleg végigismittotta csőrével kifogástalan frakkját, szerényen röpített be s így kezdte panaszos mondókáját:

— Edeas kapitány ur! Ne haragudjék, hogy ily nem mindennapi körülmények között alkalmatlankodom, de elvégre is sok, ami sok! (Itt könyvek szöknek a jóképű öreg fecske szemébe.) Messze utról jöttünk — folytatta — haza hozott a honvágy s a kinek megvolt a tavalyi fészke, az abba hurokoltott, a kinek pedig szótépte a tél vihara, az fáradtságos munkával — új hajlékot épített magának. Most aztán, hogy végre komolyan nekitavaszkodott, a napi fáradsalmakat a sürgöny s telefon sodronyokon tüve szoktuk kipihenni. Ah, kapitány ur: Ön nem tudja, mily mennyei élvezet az, a dróton tüve nézni, mint száll lejjebb s lejjebb a nap aranyos sugara, mily kejes gyönyör megfürödni azokban az egyre halványodó vörhenyes sugarakban s áhitatra ragadva szinte élvezni az azurkék eget lassan beborító homályt láthatlan felhőtakarója alatt.

— Siessen edes kicsikém! — mondta jóakarattal a kapitány — mert magáskán kívül vannak ám más ügyfelek is az előszobában.

A kis fecske megrázkódott, mintha hirtelen szabadulni akart volna a természet örök szépségének varázsától, aztán panaszos hangon mondta tovább:

— Rögtön befejezem, csak még egy csipetnyi türelmet kérek. Nos tehát néhány nap óta eme egyetlen szórakozásunkat is megkeserítik az emberek. Durva lelkű, vasott utcai gyerekek abban találják kaján mulatságot, hogy estenden köveket dobálnak felénk, elkergetnek bennünket, sőt az életünket is veszélyeztetik, mert tegnap is — hiába mondják nekik jó szüleik, hogy mi „isten madárkái“ vagyunk — két testvérem agyonütötték. A kis fecske utolsó szavai zokogásba futtak már, s a mi jóságos kapitányunk érzékenykedve ígerte meg a komoly képű öreg fecskének, hogy amit lehet, megtesz a frakkos állatkák érdekében.

Ennyi a dologban a poézis, a rideg valóság pedig az, hogy a magyar utca gyermekeinek tekintélyes táborát estenden azon szórakozik, hogy a telefon dróton üldögélő fecskéket kövekkel ostromolják s nem csak az ártatlan kis madarakban tesznek kárt, hanem fenyegetik különösen a tenetűbe járók testi épségét is s így tényleg jó lenne, ha a rendőrség beváltaná a kis fecskéknek tett ígértét, már a gyanútlanul sétáló emberek érdekében is.

— Felfüggesztett tisztviselő. Ifj. László Gyulát, Szeged város osztályvezetőjét hanyagsága, részegeskedése miatt, állásától felfüggesztették. Es minthogy a baj zoha sem jár egyedül, tegnap kézbesítették neki egy lepecsételt katonai okmányt, mely szerint tartalékos honvéddá nagy rangjáról közlegénynyá letekoztatott, előléptetés kizárásával. E büntetés azon szabálytalanságok miatt érte Lászlót, amelyeket az ezredparancsnoksággal szemben tavaly követett el. Most áthelyezték más ezredhez s értesítették, hogy még háromszor be kell vonnia fegyvergyakorlatra.

Egy aggyastán bizalma. Ha az ember előrehaladtott kort ér el és ha hosszabb ideig idült baj következtében keserves életet folytat, úgy természetesen, hogy alkoresedik és ezen bajtól végre szabadulni óhajt. Az ember attól tart, hogy mivel a szegény emberi gépezet már el van használva, attól már nem várható egy régi baj leküzdése. Ez azonban igazságtalanság; mert vannak oly megújító erővel bíró gyógyszerek, melyek már olyan személyeknek adták vissza ismét egészségüket, akik magas életkoruknál és állapotuk kemény voltánál fogva gyógyíthatatlannak tartottak.

Ezen gyógyszerek közt, melyek csodával határos gyógyulásokat eredményeztek, első sorban a Pink-labdacsok említendők. Akinek ezen szer birtokában van, annak nem kell kétségbe esni. Az emondottak megerősítésére hallgassuk meg, amit nekünk egy aggyastán, Lang Márton ur, azelőtt sörfőző, München, Schleissheimerstrasse 23/0 mond



„70 éves lettem és hosszú idő óta heves bronchitisben szenvedtem. Kétszer kellett kórházba mennem, de az ott követett eljárások átmeneti könnyebbséget hozott részemre. Nagyon gyakori és súlyos köhögési és fulladási rohamaim voltak és kétségbe estem felgyógyulásomon. Midőn láttam, hogy a Pink-labdacsok egyik ismerősömnek milyen jól tettek, bizalmam lett hozzá és elhatároztam, hogy beveszek belőle. Az első doboz után nagyon sok nyálka vált el, ami nekem nagy könnyebbülést szerezett, a köhögési rohamok csökkentek és a lélegzés teljesen könnyűvé vált. Gyógyulásomat teljessé teendő,

még egy dobozzal beveszek. Minden szenvedőnek ajánlom az Ön labdacseit.“

Levelenek végén Lang ur még hozzátesszi, hogy mióta a Pink-labdacsokat használja, az ideges reszketés, mely az irásban gátolta, eltűnt, úgy, hogy a fenti bizonylatot maga írhatta.

A Pink-labdacsok hatásosak vérszegénység, éapkor, neurasthenia, gyomor- és bélbetegségek, valamint egy a férfiak, mint a nők általános gyengeségénél.

A Pink-labdacsok kaphatók minden gyógyszerárban, valamint az ausztria-magyarországi főraktárban Török József gyógyszerárban Budapesten, Király-utca 12. sz., dobozonként 1 frt 75 krért, vagy 6 doboz 9 frtért.

— Az ócska tankönyvek. Az Országos Közegészségügyi Egyesület megállapította tudományos alapon, hogy az ócska tankönyvek a betegségek bacillussainak a terjesztői. A tudományos vizsgálódásnak az eredményére támaszkodva, a Könyvkiadók Egyesülete kérvényt intézett a tanács-hoz, melyben kijelenti, hogy hajlandó az ócska tankönyveket 15 százalék beváltási áron átvenni és megsemmisíteni. Kéri, hogy ezt az iskolákban kihirdessék.

— Öngyilkos árva-pénztári könyvelő. Hódmezővásárhelyről szenzációs hírt jelent tudósítónk. Öngyilkosság történt az ottani városházán — szabálytalanságok miatt. Vöröss István árva-pénztári könyvelőről van szó, a ki némi szabálytalanságok miatt, a melyekre a napokban jöttek rá, ma reggel 8 órakor a városháza egyik félreeső helyén agyonlőtte magát. A golyó a jobb halántékon furódott be és a bal halántékon jött ki. Vöröss nyomban meghalt. Feleségét és két apró gyermeket hagyott hátra. Tartalékos hadnagy volt. A városban nagy révészt nyilvánul a szerencsétlen ember iránt, a ki szorgalmas tisztviselő volt és mindössze némi könyvelési hibákat követett el, amiért fegyelmi vizsgálatot indítottak ellene.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Kranker János, rk. közműves és Török Anna, rk. — Vibálszki János, rk. kir. törvényszéki irnok és Kraszl Szidónia, rk. — Korek András, rk. pénzügyőri szemléző és Heimermann Hermína, rk. — Mucsalov Mladen, gk. földm. és özv. Maximceva Timótné szül. Popov Miléva, gk.

Születtek: Vukov Vitályos, gk. földműves, fia. — Kende Gyula, rk. vasuti hivatalnok, leánya. — Müller Keresztély, ág. ev. téglamester, fia. — Tóth Antal, rk. földműves, ikrek, fia, leánya. — Dimitrievity Iván gk. napszámos, leánya. — Legő Ferenc rk. cserepes, fia. — Molnár Jakab rk. városi végrehajtó leánya. — Kugler Péter rk. közműves, fia. — Wambach János rk. napszámos, leánya. — Balogh István, rk. ipartestületi legyző, fia. — Petróczy András, rk. vasuti pályász, leánya. — Wagner József, rk. kovácsmester, leánya. — Kolárov Ilés, gk. napszámos, leánya. — Berberszky István, gk. napszámos, fia.

Halálozások: Krajev Korinka, gk. 13 napos, napszámos leánya, göröcsk. — Bazsa György, rk. 18 éves, napszámos, önkaszatás. — Székits Nodazsda, gk. 1 éves, tanító leánya, göröcsk. — Özv. Erdélyan Leontné szül. Tabacsaki Mária, gk. 74 éves, gutaütés. — Szűllőy Karolina, rk. 2 hónapos, kárpitos leánya, göröcsk. — Popov Milán, gk. 13 hónapos, földműves fia, életgyenge. — Jovanov Euthymné szül. Devity Anna, gk. 27 éves, tüdővész. — Strausz György, rk. 58 éves napszámos, nyelvrák. — Özv. Kiryánszky Mihályné szül. Milya Krisztina, gk. 22 éves napszámosnő, tüdővész. — Csizler Mihály, rk. 2 éves, napszámos fia, göröcsk. — Todorov Sarolta, gk. 17 éves, tüdővész. — Szaniszlavlev Vladimir, gk. 38 éves, cősz, tüdővész. — Özv. Bonn Mátyásné szül. Kiel Magdolna, rk. 74 éves, aggkór. — Hijn Péterné szül. Jankov Natália, gk. 56 éves, epkövek.

Leopold Gyula, az „Általános Tudósító“ szerkesztője törvényeszkileg bejegyzett hirdetési irodáját megnagyobította és azt VII. Erzsébet körút 54. I. emelet helyezte át. Örvedetes, hogy ezen szolid és ágiilis irodát nemcsak a fővárosi és vidéki, hanem a külföldi hirdetés is szívesen keresik fel, mert ott a reklámozást feilumhatatlan pontossággal, kiváló figyelemmel, nem sablonosan eszközözik és úgy a kereslet, mint a kínálat érdekét lelkiismeretesen összpontosítják.

Fürdők és nyaralók. Száz év múlt el azóta, hogy a híres „Rohitsch savanyukut“ gyógyintézet megvette Stájerországtól a szépséges „stájer Karlsbadot“. Ezen nevezetes időpont emlékére a gyógyintézet gondnoksága egy tipografikusan remekül kiállított és tartalmaival vonzó és érdekes monografiát adott ki a „stájer gyógyhelyek gyöngyéről“, minek a kedves Rohitsch Sauerbrunn nevezetik. Ezen közleményből kivehetjük, hogy mindjárt annak élén egy

vasuti pályaudvar tervezete tárgyalatik és hogy azon nagyszámú és mindenféle gyógyberendezéshez, melylyel Rohits Sauerbrunn rendelkezik, az idén még egy minden modern segédeszközökkel felszerelt hidegvízgyógyintézet is rendeztetik be. Az említett monografia érdeklődőknek kívánatra díjmentesen megküldetik.

Különös kedvezményt nyújt oly osztálysorsjegyvásárlóknak, kiknek sorsjegyei ki nem húzatnak az ország legnagyobb osztálysorsjegyelárusító helye: a Nemzeti pénzváltó-részvénytársaság Budapestben. Prospektust a nevezett intézet kívánatra ingyen és bérmentve küld.

Legjobb orvosság. Mindazok, kik gyomor-baj, étvágytalanság, rossz emésztés, májfájdalmak, kólika, vérszegénység, ideges fejfájásban szenvednek, használják a világhírű Pserhofer vértisztító labdacsokat, melyek teljesen ártalmatlanok, gyorsan és biztosan hatnak és a legelsőrendű orvosok által ajánlatnak. Hasznos szolgálatot véltünk tenni t. olvasóinknak, ha e kitűnő szert b. figyelmükbe ajánljuk. 1 tekercs, mely 6 doboz á 15 labdac 1 frt 5 kr. A pénz előzetes behűldése után 1 tekercset 1 frt 25 krért, 2 tekercset 2 frt 30 krért, 3 tekercset 3 frt 35 krért küld bérmentve Pserhofer J. gyógyszerára, Bécs, I. Singerstrasse 15.

x A legizletesebb asztaliviz a „Kristály“ Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványviz, több száz orvos által ajánlva van.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Rabló cigányok. Tegnap kezdte tárgyalni a nagybecskereki esküdtbiróság Mohácsi Laci és Gomán István kőbor cigányoknak rablási ügyét, akik ezen a szigorubb beszámítás alá eső bűncselekményen kívül még a lopások egész sorozatát követték el három vármegye területén. A vádlévi maga, mely bűneik listáját tartalmazza, nyolc ivre terjed. A két cigányt a vizsgálati fogságból hozták a vádlottak padjára. A rablási eset a következő: Múlt évi szeptember 28-an Mohácsi Antal feleségével Szent-Anna és Kurtics községek közt fekvő egyik utazó csárdához értek. A csárdában három cigány előbb étellel, itallal kínálták őket. Evés után az egyik cigány öklével úgy ütötte fejbe, hogy eltántorodott, majd földre teperte, a legfiatalabbik kötéfékkel összekötözte s aztán kikutatva, elvették tárcáját, Hasonlóképben hantak el feleségével. Ennek végeztével mindkettőt feldobták a Mohácsi Antal kocsijára, elhajtottak velük járatanabb helyre s azután mindkettőt levették a kocsiról, bedobták őket az utazó csárdába. A megkínzásat folytán Mohácsi Antal és felesége súlyos sérüléseket szenvedtek, amelybe utóbbi lele is halt. A három cigány közül egyik kisiklott, kettőt, a mostani két vádlottat a csendörök Gaád község határában elfogták. A bíróság a következőleg alakult: Elnök Duk a László kir. táblai bíró, szavazó bírák Polgár Sándor és Selymesy Sándor, jegyző Kiss György, a vádhatóságot dr. Wiedorn A. kir. ügyész képviseli; védők dr. Handler Lázár és dr. Maugsch Albert Tolmács Pflöck Nándor. Az esküdtbiróság tagjai: Palzmann Aladár, Balogh Károly, Holländer Eda, Kancsák József, Jankovits Ferenc, Balázs Ferenc, Jagodics Bogumil, Lang Károly, Jeges Gábor, Botka Béla, Bugarszki Milivoj; pótesküdték Baaden Károly és Omajev Milán. Dacára, hogy a tanúk valamennyien terhelőleg vádlottak a két vádlottra, ezek cigány praktikával mindenre azt mondják: „Nem igazsá!“ „Ott se voltam megfogásos elnök ur, csukulom kezeit lábát“. A tárgyalás minden lassúsága mellett bővelkedik humoros részletekben, azonban oly nagy az anyaga, hogy aligha végeznek vele ma estig. Minden valószínűség szerint az ítélet hétfőre marad.

§ Pör Barnumék ellen. A furfangos amerikai kőklerek nap-nap után más város, más vidék pénzét harcolják össze és a kizsákmányolt helyekről amerikai módra, szinte észrevétlenül tűnnek el. Temesvárot — mint onnét írják — egy korcsmárosnak engedélyt adtak, hogy a Barnum cirkuusz közelében három italmérő sátorot üthet. Barnumék azonban, mikor Temesvárra érkeztek, csak két sátor engedtek felállítani. A korcsmáros ezer korona kárt jelentett be és polgári per útján igyekszik a temesvári kir. járásbiróságnál jogorvoslást nyerni. Azonban az idézési lapot Barnuméknak Temesvárra már nem tudták kézbesíteni, átküldték Aradra, mert a sátorváros éppen Aradon ütött táborot. Es hogy Aradról valahogy el ne szalaszszák Barnumékat, kocsiba ültették az aradi törvényszék egyik szolgáját és a kézbesítő ivet így nagy nehezen idejében alá is tudták iratni Baileyvel. A tárgyalás a napokban lesz Temesváron, és könnyen meglehet, hogy a dollárokrá átváltott összeharácolt koronákból még vagy ezer korona visszavándorol Temesvárra.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskekre, illetve Nagy-Becskekről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zombolyáról: (keskenyvágány vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.

Zombolyára: (keskenyvágány vonal) reggel 8 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.

Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése május 11-én.

Budapest, május 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében elnök jelentette, hogy az interpellációs könyvből Visontai Soma interpellációt jegyzett be a temesvári Turul cipőgyár ismeretes ügyében. Az interpelláció az ülés végén fog előterjesztetni.

A tegnapi ülésben elfogadott javaslatokat ezután harmadszori olvasásban is elfogadták, következtek gyors egymásutánban a szeszadó törvény módosításáról, a nyugta és szerződési bélyegilletékek készpénzben való lerovásáról, továbbá a jelen ciklusban főrendiházi tagságot öröklő családok névsorának beikkelyezéséről szóló javaslatok, melyeket minden vita nélkül elfogadtak.

Ezután Visontai Soma indokolta interpellációját, mely után kérte a kereskedelmi minisztertől, vajjon tudja-e, hogy a temesvári Turul cipőgyár magyar védjeggyel módlingi gyártmányt ad el.

Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy a temesvári gyár a szerződés megkötésekor átvette a módlingi gyár összes magyarországi fiókjait, minnek következtében meg kellett engedni a raktáron levő módlingi áruknak eladását is az átmeneti évben, amely alatt szubvenciót nem kap. Minden újabb módlingi küldeményt — ugymond a miniszter — szerződészegésnek fog tekinteni.

A választ a Ház tudomásul vette.

Tisza Kálmán kilépése.

Budapest, május 11. (A „Torontál” ered. táv.) Tisza István gróf a délelőtti folyamán mintegy két óra hosszat tárgyalta Széll Kálmán miniszterelnökkel. A tárgyalások — beavatottak állítása szerint — Tisza Kálmánnak a szabadelvű pártból való kilépésének megakadályozására irányultak.

Az oroszok kölcsöne.

Budapest, május 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, a 425 millió franknyi államkölcsönt e napokban realizálják. A Rothschild-csoport képviselőjében báró Rothschild Ödön tegnap Párisból Pétervárra ment.

A német tőzsde reformálása.

Budapest, május 11. (A „Torontál” ered. táv.) Berlini politikai körökben biztosra veszik, hogy a német kormány a börze-törvény reformját már a közel jövőben keresztülvizsi.

Zendülés Barcelonában.

Budapest, május 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Madridi jelentések szerint

tegnap Barcelonában ismétlődtek a zavargások. A rendőrség ismét lefoglalta a karlisták fegyvereit.

A burokról.

Budapest, május 11. (A „Torontál” ered. távirata.) Angol jelentésekkel ellentétben azt sürgönyzik Pretóriából, hogy a burok és angol csapatok között ismét több összeütközés volt. A Cap gyarmaton az összes távirókat tönkretették. Ugyancsak Pretóriából jelentik, hogy Beatson tábornok teljesen tönkre tett egy burk-kommandót, mely megtámadta. A burok vesztesége 9 halott.

Kinai bonyodalom.

Budapest, május 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Shanghaiból érkező sürgönyök szerint az ottani lakosság körében nagyméretű lázadás tört ki.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. május 11.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilo	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára			
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig		
Bánsági	6	76	7.50	7.60	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.65	7.75	80	8.05	8.15
Pestvidéki	„	76	7.65	7.75	80	7.95	8.05
Bácskai	„	76	7.65	7.75	80	0.—	0.—

Rozs	uj	elsődrendű	kilo	
			70	72
„	„	másodrendű	7.40	7.55
„	„	lakarmány	6.40	6.75
„	„	égetni való	6.10	6.30
„	„	sörfőzésre való	6.40	6.60
Zab	„	„	39—41	6.50
Tengeri	„	bánsági	„	0.—
„	„	másnemű	„	5.85

Határidő-üzlet.

Budapest, május 11 (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielegitő kínálat mellett gyöngye volt a vételkedv. Az árak 5 fillérrel csökkentek. Déli záratkor a határidőüzletben a következő jegyzések történtek:

Buza májusra	7.58—7.59
„ októberre	7.75—7.76
Rozs októberre	6.78—6.79
Tengeri májusra	5.75—5.76
„ októberre	5.33—5.34

HIRDETÉSEK.

387/3886 k. i. szám 1901.

473—1.1

Hirdetés.

Nagybecskerek rend. tanácsu város villamművének 1900. évi mérlege ezennel 15 napon át közszemlére kitétetik és ezen időn belül a városi számvevőség hivatalos helyiségében megtekinthető.

Nagybecskerek rend. tan. város tanácsának 1901. évi május hó 9 én tartott üléséből.

Dr. Grandjean József,
polgármester,

64797/1901. szám.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a nagyváradi állomáson létező felvételi épület átalakítására és használható állapotba helyezésére szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten, a magy. kir. államvasutak igazgatósága magasépítmenyi ügyosztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. II. em. 13. ajtó sz.) és Kolozsvárott az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi május hó 21-én déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési főosztályánál (Teréz-körút 56. sz. II. em. 10. ajtó).

Az ajánlatok egy koronás, az ajánlat mellékletei pedig ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva lepecsételve és következő felirattal nyújtandók be:

„Ajánlat a nagyváradi felvételi épület átalakítására.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon vagyis 1901. évi május hó 20-án déli 12 óráig 6500 korona, azaz hatezerötven korona bánatpénz teendő le a magy. kir. államvasutak főpénztáránál (Andrássy ut 75. sz. földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas érték papirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítottak, de névértéken felül számitásba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénsek térti vevénnyel adandók fel.

Budapesten, 1901. évi április hó.

(3.1) Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Zsigmondfalvai hitelszövetkezet, mint az országos központi hitelszövetkezet tagja.

Meghívás.

Az 1898: XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó

Zsigmondfalvai hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja, 1901. évi május hó 27-én d. u. 2 órakor a községházánál

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívattak.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 5 tagjának választása.
6. Felügyelő-bizottság 3 tagjának választása.
7. Netáni indítványok.

1900. évi december hó 31-én a tagok száma 190, üzletrészeinek száma pedig 428 volt; az év folyamán belépett 7 tag 8 üzletrészeszel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Zsigmondfalván, 1901. május hó 8-án.

472—1.1

Az igazgatóság.

Jó karban levő kétajtós

jégszekrény

eladó. 476—3.1

Megtekinthető helyben, Uri-utca 10. sz.



Rohitsch Sauerbrunn
GYÓGYFÜRDŐ.

Prospectusokkal szolgál az igazgatóság.
Déli vasutállomás: Pöltschach
GYÖNYÖRŰ NYÁRI
TARTÓZKODÁSI HELY.

Elismert gyógyhely gyomor-, máj- és vesebajokban, czukor-betegség, epekő, torok- és gégehurutbántalmakban szenvedők számára.

Az „Athenaeum Olvasótára”-ból 50 kötet és egy „Militár-Lexikon”, valamennyi tiszta új, olcsón eladók.

Czim a kiadóhivatalban.

14.681/II. Magy. kir. államvasutak Budapesti jobbpárti ügyvezetősége. **Pályázati hirdetmény.**

Salgó-Tarján állomáson létesítendő anyagszertár, robbanó anyagszín és szabadon álló árnyékszék munkáinak biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó bővebb adatok, valamint az ajánlati minta, a pályázati feltételek, az ajánlati költség-számítás, nemkülönböztetve az építési szerződés tervezete az alólírott ügyvezetőség pályafentartási és építési osztályának hivatalos helyiségében (Külső kerepesi-ut, szemben a keleti pályaudvarral) a hivatalos órák alatt megszerzethetők és ez alkalommal a tervek is megtekinthetők.

Jogérvényes és közzétett pályázati ajánlatok legkésőbb 1901. évi június hó 1-sején déli 12 óráig a jobbpárti ügyvezetőség titkárságánál nyújtandók be következő felirattal:

„Ajánlat a salgótarjáni anyagszertári épület és tartozékai építésére.”

Bánatpénz fejében legkésőbb 1901. évi május hó 31-én déli 12 óráig 1000 korona, azaz egyszeres korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban gyűjtőpénztárunknál lefizetendő.

Az értékpapírok a budapesti és bécsi tőzsde legutóbbi — 14 napnál nem régebb — árfolyama szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el.

Takarékpenztári betétkönyvek bánatpénzül nem tehetők le.

Pósta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek térítvény mellett adandók fel. A bánatpénz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlatos nem csatolandó.

Szóban forgó munkára csak magyar állampolgárok pályázhatnak.

Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak tartjuk fenn.

Budapest, 1901. évi április hóban.

Az ügyvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Két szoba, konyha és a szükséges mellékhelyiségekből álló

lakás

azonnal kiadó

Zápolya-utca 1. szám alatt.

419-x.12

52724/1901. M. kir. államvasutak. **Hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak igazgatóságának az Andrássy ut 88. sz. házban elhelyezett iroda helyiségeiben szükségelt 20 db. különböző nagyságú cserépkályha szükségeltetvén, ezen kályhák szállítására és felállítására ezennel nyilvános pályázat hirdetettik.

Felhívattak ezen munkára pályázni óhajtok, hogy lepecsételt, sajátkezűleg aláírt ajánlataikat f. évi május hó 24. napjának déli 12 óráig a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Andrássy ut 73/75. sz. földszint 32. ajtó alatt) benyújtsák, a hol azok ugyanezen napon nyilvánosan felbontatni fognak.

A munkákra, illetve szállításra vonatkozó feltételeket tartalmazó költség-számítás és az ajánlati minta a rendes hivatalos órákban reggeli 8 óráig d. u. 2 óráig ugyanott kapható.

Az egy korona bélyeggel ellátandó ajánlat, melyhez a szintén egy korona bélyeggel ellátandó költségvetés is csatolandó, következő felirattal nyújtandó be: „Ajánlat az Andrássy ut 88. sz. házban lévő hivatalos helyiségekben szükségelt cserépkályhák szállítására és felállítására.”

A 70 koronában megállapított óvadék legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző napon déli 12 óráig készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban a m. kir. államvasutak főpénztáránál teendő le.

A letéti jegy az ajánlatoshoz nem csatolandó. Ezen feltételeknek meg nem felelő, vala-

mint később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A m. kir. államvasutak igazgatósága fenntartja magának azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között szabadon választhasson.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

28835/1901. szám. M. kir. államvasutak.

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Dombóváron—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási Társaság Fiume és Velence, illetőleg Ancona közt közlekedő gőzhajói igénybe vételével.

Hajójáratok menetrendje.

Március hó 16-tól, október hó 31-éig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe. Minden kedden és csütörtökön reggel 7 órakor. Minden szombaton este 8 órakor.

2. Indulás Fiuméből Anconába. Minden hétfőn és szerdán reggel 7 órakor. Minden pénteken este 8 órakor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba. Minden szerdán és pénteken reggel 7 órakor. Minden hétfőn este 7 óra 30 perckor.

4. Indulás Anconából Fiuméba. Minden kedden és csütörtökön reggel 7 órakor. Minden szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra.

Menetidjék

a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személy-vonat
			I.	II.	III.	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	34.00	26.00	14.00	
"	Cannes	franc	117.20	84.30		
"	Firenze	"	73.50	53.90		
"	Genova	"	89.25	64.90		
"	Lyon	"	123.85	91.60		
"	Marseille	"	138.80	98.90		
"	Milano	"	69.95	51.40		
"	Napoli	"	100.55	72.85		
"	Nizza	"	118.75	81.95		
"	Róma	"	73.75	54.05		
"	Torino	"	89.10	64.80		
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	47.10	34.80	18.20	
Berlin	"	márka	95.60	68.40	38.50	
Breslau	"	"	71.20	51.70	28.90	
Hamburg	"	"	122.20	88.10	52.30	

A gőzhajókon egy ágyért 2 korona után fizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—Velencébe, vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyyel együtt 16 kor.

I. osztály 12 kor.
III. " (fedélzet) 6 "

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt forgalomban lévő gyorsvonatokkal valamint Velencében és Anconában a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásunk van. Fiumében a vonatok a gőzhajók kikötő helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig Zarába, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „utmutató”-ban foglaltatik.

Menetidjegyeket a fent nevezett állomások ugyszintén a magyar kir. államvasutak városi menetjegyjirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, hol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1901. február havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

68379/901. sz.-hoz. Magy. kir. államvasutak. **Versenytárgyalási hirdetmény.**

A vallás és közoktatási m. kir. miniszterium által használt V. ker. Hold-utca 8. sz. házban lévő megkopott karat-márvány lépcsők, nyughelyek és a lépcsők előtti folyozó lemezek szemcsézése válván szükségessé, ezen munkákra ezennel nyilvános versenytárgyalás hirdetettik.

Felhívattak az ezen munkára pályázni óhajtok, hogy lepecsételt, sajátkezűleg aláírt ajánlataikat f. évi június hó 5. napjának déli 12 óráig a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Andrássy ut 73/75. sz. földszint A. I. c. ügyosztály 26. ajtó sz.) nyújtsák be, ahol azok ugyanezen napon nyilvánosan felbontatni fognak.

A munkákra vonatkozó feltételeket tartalmazó költség-számítás és az ajánlati minta ugyanott hapható a rendes hivatalos órákban reggeli 8 óráig d. u. 2 óráig.

A márványlépcső, nyughelyek és folyozó lemezeknek szemcsézendő felülete mintegy 124 négyzet méter, a márványlépcső fokok pedig összesen mintegy 416 folyó métert tesznek.

Az egy korona bélyeggel ellátandó ajánlat,

melyhez a szintén egy korona bélyeggel ellátandó és sajátkezűleg aláírandó költségvetés csatolandó, következő felirattal nyújtandó be: „Ajánlat a vallás- és közoktatásiügyi m. kir. miniszterium által használt épületben lévő márványlépcsők, nyughelyek és folyozólemezek szemcsézésére.”

A 60 koronával megállapított bánatpénz készpénzben vagy óvadékképes papírokban legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző napon a m. kir. államvasutak főpénztáránál teendő le. A letéti jegy azonban az ajánlatoshoz nem csatolandó.

Ezen feltételeknek meg nem felelő, valamint később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A m. kir. államvasutak igazgatósága fenntartja magának azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választhasson.

Budapest, 1901. május hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

19709/F. IV. 1901. szám. Magyar kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszab. 70. § a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Nagybecskerek	állomáson május hó 15-én.
Pécs	" " " 15-én.
Kecskemét	" " " 17-én.
Békés Csaba	" " " 17-én.
Zágráb	" " " 17-én.
Budapest Józsefváros	" " " 20-án.
Arad	" " " 20-án.
Fiume	" " " 20-án.
Kolozsvár	" " " 21-én.
Szatmár-Németi	" " " 21-én.
Kassa	" " " 21-én.
Győr	" " " 22-én.
Temesvár Józsefváros	" " " 22-én.
Brassó	" " " 22-én.
Szabadka	" " " 23-án.
Budapest nyugoti p. u.	" " " 23-án.
Szeged	" " " 23-án.
Pozsony	" " " 28-án.
Veszprém	" " " 28-án.
Debrecen	" " " 28-án.
Eszék	" " " 29-én.
Nagy-Szeben	" " " 29-én.

Budapest 1901. májusban.

Az igazgatóság.

68996/1901. sz.-hoz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1902. évben esetleg 6 éven át szükséges öntött vasalkatrészek szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb f. évi június hó 11-én déli 12 óráig betérjesztendők, a bánatpénz pedig f. évi június hó 10-én déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletezett feltételek, a mennyiségek, ugyszintén a különleges szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak anyag- és leltár-beszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrássy-ut 75.) megtekinthetők.

Budapest, 1901. május hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Kwizda-féle üdítő nedv.



Már 40 év óta az udvari istállóban, nagyobb katonai és polgári istállóban használatban van, nagyobb fáradtság után erősítőleg és felüdítőleg hat, feltörések és a lábak merevsége ellen hasznos. Valódi csakis a fenti védjegyvel, kapható Ausztria-Magyarország minden gyógyszerésztárában és gyógyszerár kereskedésében.

Főraktár:

Kwizda János Ferenc

cs. és kir. osztrák-magyar, román királyi és bolgár fejedelemségi udvari szállító, kerületi gyógyszerész, Korneuburg-ban, Bécs mellett.

Első Szegedi Vizgyógy- Intézet.

Megnyitott 1889. évben.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására adni, hogy a legjobb hírnévként örvendő intézetünk **12-ik tavaszi szalonját** dr. Zápory Nándor ur vezetése alatt megnyitottuk.

Alkalmaztatnak az intézetben: **öntöések, félfürdők, vizes lepedőbeni ledörzsölések, begöngyölések, izasztöszekrény, szakszerű massage gyógy-gymnastikával** stb.

A massage és vizgyógyászatban elméleti és gyakorlati oktatást és kiképzést intézetünkben dr. Zápory Nándor ur által nyerhetnek, kinél is Szegeden, Iskola-utca 18. sz. alatt levélileg, vagy naponta 8-8 óra közt délután jelentkezni lehet.

Tisztelettel

Wagner örökösök,
tulajdonosok.

474-3.1

Pénz. Pénz. Pénz.

Értesítés.

Azon nagybirtokosok, kisbirtokosok és háztulajdonosok, kik

4% amortizációs kölcsönt

óhajtanak felvenni, forduljanak **Lövinger L. János-hoz Nagybecskerek, Rózsa-szálloda 11. ajtó-szám alatt.**

Nevezett kölcsönöket ad 600 koronától kezdve a legnagyobb összegek erejéig Ugyazintén kívánatra keresztülvezem az összes a bankszakmába vágó transzaktiókat. Magamat e tekintetben a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlva, maradok

446-10.2

mély tisztelettel

Lövinger L. János.

Lakás,

mely három szép utcai szobából, alkuvból, előszobából, konyhából, kamrából, külön pince és padlásból áll és melyhez bekerített előkert is tartozik, május hó 1. vagy augusztus hó 1-étől bérbe adandó.

Közelebbi feltételek a házban, (Amerika városrész) Mercy-utca 7. szám alatt tudhatók meg. 450 -x.2

Déli jég- és viszontbiztosító társaság magyarországi osztálya

Budapest, Váci-utca 20. sz. az „Adria” biztos. társ. házában.

Báró Podmaniczky Frigyes Intéző.

Teljesen befizetett alaptőke 3.000.000 kor. Tartalékok 2.383.774 kor.

Ezen, a cs. kir. szab. „Adria biztosító társulat” védnöksége alatt megalakult társaság biztosít különféle terményeket jégkár ellen a legkedvezőbb feltételek és a legjutányosabb díjak mellett.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat” összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Főügynökség Nagybecskereken:

Franz J. L. 411-33

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liment. Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynek, csúznál és meghűléseknek. Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre. 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

(11-2420)

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Érvényes: 1901. évi május hó 1-től.

Oda				Szege				Vissza				
V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.					Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-sz.	
4412	4404	4402	4406					4401	4405	4403	4411	
I-III.	I-III.	I-III.	I-III.					I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	
700	815	230	—	ind. Budapest ny. p. u.	—	—	—	—	125	—	740	715
155	1201	609	—	ind. Szeged	—	—	—	830	—	359	1225	—
208	1211	619	—	érk. Szöreg	—	—	—	818	—	347	1211	—
209	1212	620	—	ind. Szöreg	—	—	—	817	—	346	1210	—
218	1220	—	—	*O- és Új Szt-Iván	—	—	—	808	—	337	1201	—
231	1232	637	—	*Gyála	—	—	—	755	—	324	1145	—
240	1239	644	—	Szerb-Keresztur	—	—	—	746	—	315	1136	—
306	106	708	—	Törökkanizsa	—	—	—	728	—	257	1113	—
322	119	721	—	Szanád	—	—	—	708	—	235	1049	—
335	128	730	—	Csóka	—	—	—	658	—	224	1037	—
350	141	743	—	Tisza-Szt-Miklós	—	—	—	645	—	210	1022	—
406	155	757	—	Pádé	—	—	—	630	—	155	1005	—
422	209	—	—	*Esztermajor	—	—	—	614	—	138	948	—
434	221	822	—	Bocsár	—	—	—	603	—	127	935	—
445	231	832	—	érk. Karlova	—	—	—	551	—	115	922	—
624	—	1016	—	érk. Nagy-Kikinda	—	—	—	356	—	—	738	—
356	1253	—	738	ind. Nagy-Kikinda	—	—	—	—	841	252	1015	—
505	246	—	847	ind. Karlova	—	—	—	—	745	100	907	—
520	256	—	857	Beodra	—	—	—	—	736	1251	857	—
531	306	—	—	*Vinczeér	—	—	—	—	726	1241	845	—
619	327	—	925	Török-Becse-Aracs	—	—	—	—	706	1221	822	—
649	345	—	943	Kumán	—	—	—	—	648	1203	743	—
710	404	—	1002	Melencze	—	—	—	—	634	1149	726	—
732	420	—	1018	Elemér	—	—	—	—	614	1128	699	—
749	435	—	1033	érk. Nagy-Becskerek	—	—	—	—	558	1112	640	—
1218	920	—	—	érk. Pancsova	—	—	—	—	—	—	508	200
—	620	—	—	érk. Szécsány	—	—	—	—	—	—	805	—

Oda				Nagy-Kikinda—Karlova.				Vissza				
V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.					Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-v.	
4512	4502	4506	4508					4501	4503	4507	4511	
I-III.	I-III.	I-III.	I-III.					I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	
700	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.	—	—	—	—	125	710	740	715
—	453	925	410	ind. Temesvár	—	—	—	—	814	149	531	—
356	640	1253	738	ind. Nagy-Kikinda	—	—	—	624	841	252	1016	—
422	706	119	804	ind. *Váalom	—	—	—	558	815	226	950	—
440	724	137	822	érk. Karlova	—	—	—	540	757	208	932	—
749	—	435	1033	érk. Nagy-Becskerek	—	—	—	—	558	1112	640	—

H I R D E T M É N Y.

O cs. és apostoli kir. Felsőlegények legfelső elhatározása folytán ezennel megindittatik

a XXII-ik magyar királyi államsorsjáték

rendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem közhasznú és jótékony célokra fog fordítottatni. Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint **365.000 koronára** rúgnak és pedig:

1	főnyeremény	—	—	—	150.000	korona	10	nyeremény	—	—	—	1.000	korona
1	„	—	—	—	50.000	„	50	„	—	—	—	500	„
1	„	—	—	—	20.000	„	50	„	—	—	—	100	„
1	„	—	—	—	10.000	„	100	„	—	—	—	50	„
2	nyeremény	—	—	—	5.000	„	1000	„	—	—	—	20	„
5	„	—	—	—	2.000	„	6500	„	—	—	—	10	„

Az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki
A húzás visszavonhatatlanul **1901. évi június hó 28-án** Budapestben történik (441/I-4.2)

Egy sorsjegy ára 4 koronával van megállapítva.
Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottóvédéki igazgatóságnál Budapestben (Csepel-rakpart, Vámpalota), a mely hatósághoz a megrendelt sorsjegyek ára postautalvánnyal előre beküldendő, továbbá: valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohány-tözsében és váltóüzletben. Budapestben, 1901. évi január hó 2-án.
A m. kir. lottóvédéki igazgatóság.

Két utcai lakás.

Rákóczy-utca 2064. szám.

Váraljai-utca 838. szám.

Evi bér 300 forint és 180 forint,
f. évi augusztus hó 1-től kiadó.

453-3.3

Haidegger Ödön.

Naponta frissen vágott

spárga

(Spargel)

Kurländer Imrénél

tűzfarahtár (4-5-64)

Korona-utca 585.

Borosznó gyógyítófürdő.

Zólyomgyében. Vasut-állomás. Posta és távirtda.

Vadregényes fenyvesek közepette. Tiszta, ózondus levegő. Erdei sétautak. Magas forrású vizvezeték. A glaubersós gyógyítóforrások kitűnő hatásuk, heveny és idült gyomor- és bélhurut, máj- és hólyagbajoknál.

Hidegvíz gyógyítóintézet.

Masszázs, villamosítás, svéd torna, Knellp-féle gyógyítómód. Meleg ásványvíz és fenyőfürdők.

Allandó fürdőorvos: **Luczy Gusztáv dr. v. székesfővárosi közpórházi orvos.** Gyógyszertár. Lawn-tennis, tekepálya, cigányzene.

Lakás: 8-16 korona egy szoba heti bérlete ágyneművel együtt.

Étkezés: leves 20 fillér, főzelék 60 fillér, tésza 50 fillér, sütek 80-100 fillér étlap szerint. Gyógyasztalnál reggeli, ebéd és vacsora heti ára 22 kor. 40 fill. személyenkint.

Bővebbet alulirt tulajdonosnál.

465-10.1

ROSENAUER LAJOS, Besztercebányán.

Méhészeknek és baromfityényszítőknek fontos!

Saját érdekében

kérem, sziveskedjék elolvasni az első magyar kereskedelmi méhtelep és a vele kapcsolatos állattenyésztési cikkek raktárának 1901. évre szóló, sok újdonsággal gazdagított képes árjegyzékét, melyek dus választékát tartalmazzák a méhkaptáraknak és méhészeti segédesszközöknek, a mesterséges baromfi költőgépeknek és fölnevelési szerkeknek; továbbá tyúk-, galamb- és madár-etetők, tyúkórák, galambházak és madárkalitkáknak stb. — Árjegyzéket külön a méhészeti s külön a baromfityényszítési cikkekről ingyen és bérmentve küldök. — Címe a legrégibb, általános jórnevi és minden kiállításon kitüntetett üzletnek: 489-31.

Kühne Ferenc, első magyar kereskedelmi méhtelep
Budapesten I., Attila-utca 99.151.

Zongora-üzlet.

WEISZER ADON

orgona-építő és zongora-hangoló

Nagybecskerek, Gizella-part 6. sz.

5 évi jótállás mellett, gyári áron bármely vasuti állomásra bérmentesen szállítok jó bécsi gyártmányu zongorákat és pianókat. (363-10.5)

— Régi zongorákat felcserelek. —

Templom-orgonák, valamint zongorák jótállás mellett pontosan és olcsón javíttatnak.

PIERRÉ JÁNOS első nagybecskereki mű-selyemfestő és vegytisztító intézete,

Mária Terézia-utca 2008. sz. (saját házam),
fiók-üzlet Gizella-part, Kurländer-udvar.

T. cz.

Szives tudomására hozom, hogy „mű-selyemfestő és vegytisztító intézetemet“, melyben bármily kényes színű és gazdag díszítésű női, gyermek és férfi ruhák, bálí öltönyök, köpenyek, tisztí egyenruhák, színházi jelmezek, nyakendők, stb. legújabb találmányu es. és kir. szabadalmazott s a milleniumi kiállításon kitüntetett vegyi tisztító gépemmel eddig el nem ért eredménnyel egészben tisztíttatnak és a vegyileg tisztított ruhák eredeti színe, fene és alakja megmarad, továbbá színehagyott ruhák bármely szíre átfestetnek és mintázattal, plüsch és bársonyok gőzölésre elfogadtatnak, csipkék és csipkefüggönyök tisztíttatnak és festetnek, 1901. évi május hó elsejével saját házamba, Mária Terézia-utca 2008. sz. áttettem.

Midőn még azon kéréssel fordulok a nagybecskeri közönséghez, hogy az eddig nyert bizalommal továbbra is szerencsétlenül, szives pártfogásába ajánlom magamat

Kiváló tisztelettel

Pierré János,

Az előtt: Korona-utca, Kurländer-ház. — Most: Mária Terézia-utca 2008. sz. alatt.

424-5.5

A jóból a legjobbat!

Kerékpár-kellékek mindig raktáron.



Javitó műhely.

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobban minőségüknek elismertettek, u. m.: „Waffenrad“, „Dürkopp“, „Helical-Premier“, „Noricum“ (lánc nélküli, kitűnő minőség).

(283 46 17)

Novák J. C., Nagybecskerek.

••• Rendeljen acélárukat, •••
legyenek azok bármely fajuk és kiviteliek, elismert legjobb minőségben, csakis közvetlenül a kizárólag Solingeni gyártmányok raktárából.
Bangert Emiltől,
Eger (Csehország) 470-51
Rendelje meg ingyen és portómentesen az árjegyzék-könyvet, melyben 600 ábra van.
Beretvák vájt közörlésével K. 2.50
Ugyanazok védőszerkezettel K. 3.50
franko utánvét mellett.
Ócska beretvák vájt közörlésével K. 1.-

Védjegy.

Brady-féle



Mária-czelli

Gyomorcsépppek

nagyszerűen hatnak, gyomorhajónál nélkülözhetetlen és általánosan ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorégőség, bűzös lehelet, felfútság, savanyu felbőfőgés, hasmenés, gyomorégés, felesleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgöros szűkülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gliszták, májbajok- és hámorrhoidáknál.

Emiltől bajoknál a Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépppek évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Vásárlásnál tessék világosan Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépppek kéri és csak oly csépppeket tessék elfogadni, melyek fenti védjeggyel és a készítő aláírásával (C. Brady) vannak ellátva. A rég hírneves valódi Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépppek ára használati utasítással együtt: kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr., míg a nem valódiak utántöltők és értéktelenebbek olcsóbb ár mellett többnyire 25 krral ajánlhatnak.

Kapható valamennyi gyógyszerertárban.

Magyarországi főraktár:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszerertára BUDAPEST, Király-utca 12.

(2-18.12)

M.K. EGYETEM
VEGYTANI INTÉZETE



KRISTÁLY

SZT. LUKÁCSFÜRDŐ

HEGYIFORRÁS

IGENTISZTA

BICARBONAT

ÁSVÁNYVIZ

KAPHATÓ

FÜSZERKERESKEDESEKBEN

VENDEGLÖKBEN

ES MINDEN VASUTI

ETKEZŐ KOCSIBAN.

Több száz kiváló orvos által ajánlva.

A legizletesebb és legolcsóbb ásványviz.

Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

16-x 19

Gazdasági gépekből

állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.

A tavaszi idényre ajánlom az elismert „Bücher“-féle egyetemes acélekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtökéletesebb Melichár-féle „Unicum Drill“ sorbavető gépeket, tengeri-és répakapálókat, szénagyújtó-gépeket, „Johnston“ eredeti amerikai fűkaszálóit, marokrakó és kéveköthő arató-gépeit, Nicholson-féle elsőrendű gyártmányu gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselőt Mayer-féle benzín-, petrolcum-, gázmotorokban és cséplőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

Feltűnést keltő találmány! Bármely törött vas-gépjárműnek összeforrasztását elvállalom és azért teljes szavatosságot vállalok; ezen összeforrasztást a bevált „FERROFIX“ felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgálok. 186-100.43

Telefon 70. szám. **Eckstein Vilmos**
Nagybecskereken (Dr. Linyácsky-féle ház).